



Europäische Union

Veröffentlichung des Supplements zum Amtsblatt der Europäischen Union

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luxemburg
E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Fax: +352 29 29 42 670

Infos und Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

Auftragsbekanntmachung – Versorgungssektoren

Richtlinie 2004/17/EG

Abschnitt I: Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>	
Postanschrift:			
Ort:	Postleitzahl:	Land:	
Kontaktstelle(n): Zu Händen von:		Telefon:	
E-Mail:		Fax:	
Internet-Adresse(n): <i>(falls zutreffend)</i> Hauptadresse des Auftraggebers: <i>(URL)</i> Adresse des Beschafferprofils: <i>(URL)</i> Elektronischer Zugang zu Informationen: <i>(URL)</i> Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: <i>(URL)</i> <i>Bitte machen Sie ausführlichere Angaben in Anhang A</i>			
Weitere Auskünfte erteilen <input type="radio"/> die oben genannten Kontaktstellen <input type="radio"/> Sonstige <i>(bitte Anhang A.I ausfüllen)</i>			
Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken <input type="radio"/> die oben genannten Kontaktstellen <input type="radio"/> Sonstige <i>(bitte Anhang A.II ausfüllen)</i>			
Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an <input type="radio"/> die oben genannten Kontaktstellen <input type="radio"/> Sonstige <i>(bitte Anhang A.III ausfüllen)</i>			

I.2) Haupttätigkeit(en)

<input type="checkbox"/> Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme	<input type="checkbox"/> Eisenbahndienste
<input type="checkbox"/> Strom	<input type="checkbox"/> Städtische Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste
<input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Gas und Erdöl	<input type="checkbox"/> Hafeneinrichtungen
<input type="checkbox"/> Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen	<input type="checkbox"/> Flughafenanlagen
<input type="checkbox"/> Wasser	<input type="checkbox"/> Sonstige: <i>(bitte angeben)</i>
<input type="checkbox"/> Postdienste	

I.3) Auftragsvergabe im Auftrag anderer Auftraggeber

Der Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer Auftraggeber: <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <i>(falls ja, weitere Angaben zu diesen Auftraggebern bitte in Anhang A)</i>

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:		
II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung <i>(bitte nur eine Kategorie – Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung – auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)</i>		
<input type="radio"/> Bauauftrag	<input type="radio"/> Lieferauftrag	<input type="radio"/> Dienstleistungen
<input type="checkbox"/> Ausführung <input type="checkbox"/> Planung und Ausführung <input type="checkbox"/> Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom Auftraggebern genannten Erfordernissen	<input type="radio"/> Kauf <input type="radio"/> Leasing <input type="radio"/> Miete <input type="radio"/> Mietkauf <input type="radio"/> Eine Kombination davon	Dienstleistungskategorie Nr: [][] <i>Zu Dienstleistungskategorien siehe Anhang C2</i>
Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung:		
NUTS-Code [][][][][] NUTS-Code [][][][][]		NUTS-Code [][][][][] NUTS-Code [][][][][]
II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)		
<input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Aufbau eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) <input type="checkbox"/> Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung		
II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend)		
<input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern <input type="radio"/> Rahmenvereinbarung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer Anzahl [][][] <i>oder</i> <i>(falls zutreffend)</i> Höchstzahl [][][] der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten		
Laufzeit der Rahmenvereinbarung Laufzeit in Jahren: [][] oder in Monaten: [][][]		
Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung (falls zutreffend, in Zahlen)		
Geschätzter Wert ohne MwSt: [] Währung: [][][] <i>oder</i> Spanne von [] bis [] Währung: [][][] Periodizität und Wert der zu vergebenden Aufträge: <i>(falls bekannt)</i>		
II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens:		

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	[][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][]
Ergänzende Gegenstände	[][] . [][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][] - [][] [][] . [][] . [][] . [][] - [][]	[][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][] [][][][] - [][]

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)
 Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja nein

II.1.8) Angaben zu den Losen (für Angaben zu den Losen in Anhang B, verwenden Sie ein Formular pro Los)
 Aufteilung des Auftrags in Lose: ja nein
 (falls ja) Angebote sind möglich für
 nur ein Los ein oder mehrere Lose alle Lose

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote
 Varianten/Alternativangebote sind zulässig ja nein

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang: (einschließlich aller Lose, Verlängerungen und Optionen, falls zutreffend)

(falls bekannt, in Zahlen) Geschätzter Wert ohne MwSt: [] Währung: [][][]
 oder
 Spanne von [] bis [] Währung: [][][]

II.2.2) Angaben zu Optionen (falls zutreffend)
 Optionen ja nein
 (falls ja) Beschreibung der Optionen:

(falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen:
 in Monaten: [][] oder in Tagen: [][][][] (ab Auftragsvergabe)

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung (falls zutreffend)
 Dieser Auftrag kann verlängert werden ja nein
 Zahl der möglichen Verlängerungen: (falls zutreffend) [][][] oder Spanne von [][][] bis [][][]
 (falls bekannt) Voraussichtlicher Zeitrahmen für nachfolgende Aufrufe zum Wettbewerb bei verlängerbaren Aufträgen:
 in Monaten: [][] oder in Tagen: [][][][] (ab Auftragsvergabe)

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: [][] oder in Tagen: [][][][] (ab Auftragsvergabe)
 oder
 Beginn [][]/[][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)
 Abschluss [][]/[][]/[][][][] (TT/MM/JJJJ)

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) Geforderte Kauttionen und Sicherheiten: <i>(falls zutreffend)</i>
III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:
III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird: <i>(falls zutreffend)</i>
III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen: <i>(falls zutreffend)</i> Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <i>(falls ja)</i> Darlegung der besonderen Bedingungen:

III.2) Teilnahmebedingungen

III.2.1) Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister
Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:
III.2.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit <i>(falls zutreffend)</i>
Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

III.2.3) Technische Leistungsfähigkeit *(falls zutreffend)*

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

III.2.4) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen *(falls zutreffend)*

- Der Auftrag ist geschützten Werkstätten vorbehalten
 Die Auftragsausführung ist auf Programme für geschützte Beschäftigungsverhältnisse beschränkt

III.3) Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**III.3.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten ja nein
(falls ja) Verweis auf die einschlägige Rechts- oder Verwaltungsvorschrift:

III.3.2) Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal

Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind ja nein

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) Verfahrensart

IV.1.1) Verfahrensart	
<input type="radio"/> Offen <input type="radio"/> Nichtoffen	<input type="radio"/> Verhandlungsverfahren Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <i>(falls ja, Namen und Anschriften bereits ausgewählter Wirtschaftsteilnehmer bitte in Abschnitt VI.3: Sonstige Angaben angeben)</i>

IV.2) Zuschlagskriterien

IV.2.1) Zuschlagskriterien <i>(bitte Zutreffendes ankreuzen)</i> <i>(falls zutreffend, mit zusätzlichen Angaben zu besonderen Zuschlagskriterien für die Lose in Anhang B)</i>			
<input type="radio"/> Niedrigster Preis <i>oder</i> <input type="radio"/> das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> die nachstehenden Kriterien <i>(die Zuschlagskriterien sollten nach ihrer Gewichtung oder in absteigender Reihenfolge ihrer Bedeutung angegeben werden, wenn eine Gewichtung nachweislich nicht möglich ist)</i> <input type="radio"/> die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung aufgeführt sind 			
Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1. []	[]	6. []	[]
2. []	[]	7. []	[]
3. []	[]	8. []	[]
4. []	[]	9. []	[]
5. []	[]	10.[]	[]
IV.2.2) Angaben zur elektronischen Auktion Eine elektronische Auktion wird durchgeführt <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <i>(falls ja, falls zutreffend)</i> Zusätzliche Angaben zur elektronischen Auktion:			

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags (falls zutreffend)

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (falls ja) Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen:

VI.2) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird <input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (falls ja) Angabe der Vorhaben und/oder Programme:
--

VI.3) Zusätzliche Angaben: (falls zutreffend)

--

VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:
Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren (falls zutreffend)		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:
VI.4.2) Einlegung von Rechtsbehelfen (bitte Abschnitt VI.4.2 oder ggf. Abschnitt VI.4.3 ausfüllen) Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:		
VI.4.3) Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:
Internet-Adresse: (URL)		Fax:

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: [] [] / [] [] / [] [] [] [] (TT/MM/JJJJ)

Anhang A

Sonstige Adressen und Kontaktstellen

I) Adressen und Kontaktstellen, die weitere Auskünfte erteilen

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n): Zu Händen von:		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Internet-Adresse: <i>(URL)</i>		

II) Adressen und Kontaktstellen, bei denen Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen erhältlich sind (einschließlich Unterlagen für ein dynamisches Beschaffungssystem)

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n): Zu Händen von:		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Internet-Adresse: <i>(URL)</i>		

III) Adressen und Kontaktstellen, an die Angebote/Teilnahmeanträge zu richten sind

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
Kontaktstelle(n): Zu Händen von:		Telefon:
E-Mail:		Fax:
Internet-Adresse: <i>(URL)</i>		

IV) Adresse des anderen Auftraggebers, in dessen Namen der Auftraggeber beschafft

Offizielle Bezeichnung:		Nationale Identifikationsnummer: <i>(falls bekannt)</i>
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:

..... (Verwenden Sie Anhang A Abschnitt IV in beliebiger Anzahl)

Anhang B

Angaben zu den Losen

Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:

Los-Nr: [] [] [] Bezeichnung:

1) Kurze Beschreibung:		
2) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)		
	Hauptteil	Zusatzteil (falls zutreffend)
Hauptgegenstand	[] [] [] . [] [] [] . [] [] [] [] - [] []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] []
Ergänzende Gegenstände	[] [] [] . [] [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] [] . [] [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] [] . [] [] [] [] . [] [] [] [] - [] [] [] [] [] . [] [] [] [] . [] [] [] [] - [] []	[] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] [] - [] []
3) Menge oder Umfang:		
(falls bekannt, in Zahlen) Veranschlagte Kosten ohne MwSt: [] Währung: [] [] [] [] oder Spanne von [] bis [] Währung: [] [] [] []		
4) Abweichung von der Vertragslaufzeit oder vom Beginn bzw. Ende des Auftrags (falls zutreffend)		
Laufzeit in Monaten: [] [] [] oder in Tagen: [] [] [] [] [] (ab Auftragsvergabe) oder Beginn [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (TT/MM/JJJJ) Abschluss [] [] [] / [] [] [] / [] [] [] [] (TT/MM/JJJJ)		
5) Zusätzliche Angaben zu den Losen:		

..... (Verwenden Sie ein Formular pro Los)

Anhang C2 – Versorgungssektoren

Dienstleistungskategorien in Abschnitt II: Auftragsgegenstand

Richtlinie 2004/17/EG

Kategorie Nr [1]	Bezeichnung
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr [2], einschließlich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr [3] sowie Luftpostbeförderung
5	Telekommunikation
6	Finanzdienstleistungen: a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte [4]
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung [5]
9	Rechnungslegung, Abschlussprüfung und Buchhaltung
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung [6] und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr [7]	Bezeichnung
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnverkehr
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung [8]
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits-, Veterinär- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport
27	Sonstige Dienstleistungen

1 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 31 und Anhang XVII A der Richtlinie 2004/17/EG.

2 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

3 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

4 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung – ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten – von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder von Rechten daran. Verträge über Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form geschlossen werden, fallen jedoch unter die Richtlinie.

5 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.

6 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.

7 Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 32 und Anhang XVII B der Richtlinie 2004/17/EG.

8 Außer Arbeitsverträge.